



The story of the Hillsborough

"A living link to the sea"

The Hillsborough River has been called Prince Edward Island's "living link to the sea," for it is a place where natural forces meet and mix.

The Hillsborough has been designated a Canadian Heritage River because it has also sustained the human inhabitants of its shores. It has been a major transportation route and source of food and materials for all of the cultural groups who lived here over the centuries.

Please visit our exhibit about a river that flows through time, telling a story of the Island's natural and human history.

Welcome!

L'histoire de la Hillsborough

"Un lien dynamique avec la mer"

On a qualifié la rivière Hillsborough de "lien dynamique avec la mer". C'est l'endroit où les forces de la nature se rencontrent et se mêlent.

La rivière Hillsborough a été désignée à titre de rivière du patrimoine canadien parce qu'elle a également nourri les humains qui en habitent les berges. Elle a en outre été une voie de transport, de même qu'une source d'alimentation et de matières premières importante pour tous les groupes culturels qui ont vécu ici au fil des siècles.

Nous vous encourageons à visiter le montage sur la rivière qui remonte le fil du temps et raconte l'histoire naturelle et celle de la civilisation de l'île.

Bienvenue!

A'tukwaqn wjit L's+tkuk.

"Siawjuik apaqtuk"

L's+tkuk telui'tasiks+p "living link to the sea" teli-pkije'k m+ta tett etl-mawa'sik me'j ta'n koqoey nuta'q kaqisi-mila'mu'k mimajuaqn wji'sin.

L's+tkuk kis-tlui'tasik Canadian Heritage River m+ta kisi-mimaju'naji wskijinu'k kikjiw wiki'tiliji na sipuk. Sa'q tel-wekasik elt staqe awti aq ta'n wja'tuness mijijewey aq me'j ta'n koqoey e'wasiss wjit mimajuaqn wjit tel-milakutmu'tijik mimajuinu'k ta'n wiki'tipnik kaqi'sk kaskimtlinaqnipunqekl.

Ajipjululek mittukwatmnow eksip+t wjit sipu ta'n pemitk kaqi'sipunqek, aknutmulkw ta'n tele'ks+pnek wikimk ula mnikuk wejkwataqnek.

Pjila'si!